

Porównanie tłumaczeń Micheasza 3:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wy, którzy budujecie Syjon krwią* i Jerozolimę niesprawiedliwością.**1)2)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wy, którzy budujecie Syjon kosztem krwi i Jerozolimę kosztem sprawiedliwości!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Każdy buduje Syjon krwią, a Jerozolimę nieprawością.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Każdy buduje Syon krwią, a Jeruzalem nieprawością.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	którzy budujecie Syjon krwią, a Jeruzalem nieprawością.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wy, którzy krwią budujecie Syjon, a nieprawością Jeruzalem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Budujecie Syjon, przelewając krew, a Jeruzalem, popełniając zbrodnię.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wy, którzy budujecie Syjon na krwi, a Jerozolimę – na niesprawiedliwości.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	którzy Syjon budujecie na krwi, a Jerozolimę na nieprawości.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	którzy na krwi wznosicie Syjon, a Jeruzalem na nieprawości!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	ви, що будуйте Сіон в крові, і Єрусалим в неправедностях.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Budują Cyon na krwi, a Jerszalaïm na niesprawiedliwości.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	budujecie Syjon aktami przelewu krwi, a Jerozolimę – nieprawością.

1) <x>330 22:27</x>; <x>430 3:3</x>

2) <x>420 2:12</x>